

ترجمه روسی آثار عرفان نظراًهاری رونمایی شد

سفر بدون روادید به همه جهان

عرفان نظراًهاری سبك خاص خود را در نوشتن دارد. او در كتاب‌های خود نثري به كار می‌برد كه با مخاطب بیشترین ارتباط را برقرار می‌كند؛ نثري آمیخته از لحن ادبی، عرفانی و اخلاقی. كتاب «نور و نان» دربرگیرنده پنج كتاب عرفان نظراًهاری است كه به تازگی توسط انتشارات صدرا به زبان روسی برگردان شده است. این كتاب دیروز در غرفه ملی روسیه در سی‌ودومین نمایشگاه بین‌المللی كتاب تهران رونمایی شد. عرفان نظراًهاری در این مراسم كه با استقبال بسیاری از سوی مخاطبان روبه‌رو شد، نخست به ادبیات عرفانی به‌عنوان عامل مشترك میان‌ملت‌ها اشاره كرد و گفت: كتاب «نور و نان» در واقع ترجمه پنج عنوان كتاب از من است كه این كتاب‌ها عبارتند از: در سینه‌ات نهنگی می‌تپد، دوروز مانده به پایان جهان، پیامبری از كنار خانه ما رد شد، هن هشتمین آن هفت نفرم و لیلی نام دختران زمین است. من شخصاً فكر می‌كنم ادبیات، زبان مشترك همه انسان‌هاست و مهربانی، دوستی و عشق چیزی فراتر از اختلاف زبان‌هاست. اگر روزی هنرمندان موفق شدند دریافت‌های خود را با مردم کشورهای دیگر در میان بگذارند می‌توانیم به جهانی‌پر از صلح و دوستی فارغ از مرزها برسیم.

دنیای ادبیات، فاصله‌ها را برمی‌دارد

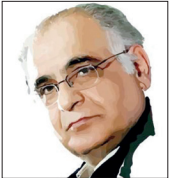
به گزارش ایپنا، نویسنده كتاب «لیلی نام تمام دختران زمین است» و «چوانمرد نام دیگر تو» ادبیات را راه حل‌مشكل سردرگمی مردمان امروز دانست و گفت: دنیای سیاست دنیای ناآرام و خشنی است كه آدم‌ها را از هم دور می‌كند. اما دنیای ادبیات فاصله‌ها را برمی‌دارد و مرزها را نادیده می‌گیرد. ما می‌توانیم با ادبیات بدون داشتن روایت‌د به کشورهای دیگر سفر كنیم. بدون این‌كه كسی چیزی را برای ما امضا كند. در واقع ما با ادبیات ساكن قلب‌های همدیگر می‌شویم. وقتی كتابی به‌كشور روسیه می‌رود مثل این می‌ماند كه همه تاریخ ما در قلب خوانندگان جای می‌گیرد. در واقع ما می‌توانیم از طریق ادبیات به هم یادآوری كنیم مردم، ما صلح‌طلب هستیم. نظراًهاری ادبیات كلاسیك را از ذخایر ایران دانست و گفت: همه می‌دانند من ارادت خاصی به ادبیات كلاسیك دارم و آنچه آموختم‌ام از بزرگان ادبیات كلاسیك خصوصاً عطار، مولانا و سعدی بوده است، ولی فكر می‌كنم دوباره آوردن آنها به جهان امروز با دشواری‌های زیادی همراه باشد؛ چون مخاطب امروز برایش سخت است كه شاهنامه یا سعدی بخواند و به نویسنده‌ای نیاز دارد كه ذخائر قدیمی را به زبان امروز نزدیک‌كند. مثل این می‌ماند ما كنار ذخایر نفت زندگی كنیم اما پالايشگاهی برای گرم‌كردن نداشته باشیم. آنچه امروز روی آن ایستاده‌ایم ثروت تفكر و عرفان است.

اسلحه ماكله است

او افزود، جوانمردی و ایمان زمانی كه به ادبیات معاصر تبدیل می‌شود، نوعی آسان‌تر و قابل فهم‌تر خواهد شد، اما اینها هم در حیطه فارسی‌زبانان می‌ماند. دیپلماسی واقعی، دیپلماسی ادبیات است و ما از این طریق بی‌آن‌كه بجنگیم به جهان اعلام می‌كنیم چگونه مردمانی هستیم. در واقع سلاح ما كلمه است و از این طریق سعی می‌كنیم با مردم جهان صحبت كنیم و بگوئیم مهرورزی چیست.

نظراًهاری، ترجمه آثار ایرانی را ضروری برشمرد و گفت: وظیفه يك شاعر و نویسنده امروزی این باشد كه پلي بزند به گذشته غنی و آنچه امروز وجود دارد. اگر این موضوع فقط در ایران بماند، حرف ما شنیده نخواهد شد. این اتفاق در انتشارات صدرا،

پلی است بین ایران و جهان خارج از ایران و روادیدی است برای کسانی‌كه به ایران اند یشمنده‌انه و رزانه سفر كنند. اگر بتوانیم نگاهمان را عوض كنیم، نسبت به انتشار فرهنگمان می‌توانیم بگوئیم موفق‌بودیم.



كتاب جدید مرادی كرمانی به دست مخاطبان رسید

جدیدترین كتاب هوشنگ مرادی كرمانی با نام «قاشق چای‌خوری» از پنجشنبه وارد نمایشگاه كتاب تهران شد.

به گزارش مهر، عرضه مجموعه‌داستان «قاشق چای‌خوری» به‌عنوان آخرین كتاب هوشنگ مرادی كرمانی از عصر پنجشنبه پنجم اردیبهشت در نمایشگاه

كتاب آغاز شد و مورد استقبال قرار گرفت. مرادی كرمانی متولد سال ۱۳۲۳ است و پیش از این، كتاب‌های «هوشنگ دوم»، «ته‌خیار»، «نخل»، «قصه‌های مجید»، «لیخند انار»، «مثل ماه شب چهارده»، «مربای شیرین»، «مشت بر پوست»، «نه‌ترو نه خشك»، «نازبالش»، «پلو خورش»، «آب انار»، «بچه‌های قالی‌باف‌خانه»،



گفت‌وگوی جام جم با رئیس کارگروه مد و لباس به بهانه چالش‌هایی که درباره لباس‌های تابستانی وجود دارد

حالا چی بپوشیم؟



فاطمه شهردوست

فرهنگ و هنر

بیباید يك بار نقاط ضعف و مواردی را كه باعث ایجاد این شرایط شده‌اند با هم مرور كنیم. در وهله اول با نگاهی به بازار پوشاك والان كه بحث اصلی ما مانتوها هستند، متوجه می‌شویم هر سال و هر فصلی كه می‌آید چیزی با عنوان مدر ا هم به همراه می‌آورد، اما این كه مد از كجا آمده خودش داستانی دارد كه نشان می‌دهد این مد توسط گروه مدیریتی كه وجود دارد ارائه نشده، چرا؟ چون بعد از اشاعه آن مثل همان مانتوهای به اصطلاح بی‌درو پیکر معروف شاهد موج انواع برخورد‌های سطحی هستیم كه به دنبال حذف هستند نه جایگزینی و مدسازی.

امسال طرح‌ها در دسترس‌تر هستند

اما همان‌طور كه گفتیم لباس‌های تابستانی از دغدغه‌های اصلی است كه در این حوزه وجود دارد، مسأله‌ای كه با وجود گرد و خاکی كه به پا كرده جا دارد به صورت مخصوص و مبسوط به آن پرداخته شود.

دبیر كارگروه در این باره هم می‌گوید: همان‌طور كه می‌گوئید طراحی و كارهایی كه ارائه می‌شوند باید با فصل و زمانی كه قرار است مورد استفاده قرار بگیرند، همخوانی داشته باشد. این هم درست است كه ما در جشنواره‌هایمان آثار مختلفی را برای فصل‌های گوناگون می‌بینیم و در مورد تابستان هم تا حدی این‌طور بوده، با این حال تأكید می‌كنم جشنواره‌ها بخشی از آكار را به نمایش می‌گذارند و معرفی می‌كنند كه از بین همان‌ها هم تعدادی مورد تایید ماست. اما از سوی دیگر طرح‌هایی توسط موسسات مختلف عرضه می‌شود كه در این رویدادها نیستند. جشنواره در اینجا تلاش می‌كند جریان سازی كند و امسال نیز همان‌طور كه گفتیم قرار شد تصمیماتی برای تولید این طرح‌ها گرفته شود. این قراردادهای تولید

بخش عفاف و حجاب نمایشگاه بین‌المللی قرآن

همزمان با نزدیک شدن به ماه رمضان و نمایشگاه قرآن، مدتی پیش كارگروه ساماندهی مد و لباس، خبری را منتشر كرد كه در آن از متقاضیان برای حضور در بخش عفاف و حجاب نمایشگاه دعوت شده بود. این بخش به گفته قبادی امسال قرار است با تغییراتی نسبت به گذشته برگزار شود. علی‌اصغر زیلایی، مدیر

امور اجرایی كارگروه ساماندهی مد و لباس كشور درباره این بخش می‌گوید: بیست و هفتمین دوره نمایشگاه بین‌المللی قرآن کریم از ۲۱ اردیبهشت تا سوم خرداد برگزار می‌شود و با توجه به این‌كه یکی از بخش‌های نمایشگاه قرآن، بخش فروش است، سایت نمایشگاه برای درخواست غرفه در این بخش فعال‌شده

«تنوره»، «خمره» و «شما كه غریبه نیستید» از او توسط این ناشر چاپ شده است. «قاشق چای‌خوری» ۱۲ داستان کوتاه را از مرادی كرمانی با این عناوین در بر می‌گیرد: باغ كاكا، سه‌چرخه، قاشق چای‌خوری، شكلات، ستاره، نمك، پتوس بهرام پتوس نگار، باباجان، سخت‌گیر، سیسمونی، خانه خودم، عاروسو.

کارگروه مدولباس، کجایی؟

این سؤال‌ها را از حمید قبادی، دبیر كارگروه مد و لباس پرسیدیم، او بعد از این كه گفت یکی از مهم‌ترین ماموریت‌های حوزه طراحی مد و لباس ارائه الكوهای جدید به جامعه است، این‌طور ادامه داد: این امر توسط طراحان، خانه‌های مد، موزن‌ها و مراكز هنری مد و لباس انجام می‌شود. شاید اولین گامی هم كه در این باره برداشته شد، در هشتمین جشنواره مد و لباس فجر بود كه در آن قرار شد طرح‌های تازه‌ای را به جامعه معرفی كنیم و الكوهایی را متناسب با ارزش‌ها، علایق و نیازمندی‌های جوانان و خانواده‌ها ارائه دهد. علاوه بر اقدامات و ضوابطی كه كارگروه ساماندهی مد و لباس به عنوان يك نهاد ناظر و هماهنگ‌كننده به عهده دارد، این یکی از مهم‌ترین اقداماتی است كه با ساماندهی فعالیت‌های طراحان و مشغولان این حوزه، بتواند الكوهای جدید را وارد جامعه كند. می‌توان با اطمینان گفت بخش قابل توجهی از این آثار هم وارد بازار شدند و همین‌طور در اواخر سال گذشته بود كه زمینه انعقاد قرارداد با طرح‌های منتخب برای گسترش تولید آن فراهم شد. ضمن این كه باید یادآوری كنم در كنار فعالیت‌هایی كه ما انجام می‌دهیم، گاهی اقداماتی توسط مراكز رسمی و غیررسمی صورت می‌گیرد كه مورد تأیید ما نیست. مهم‌ترین اقدام كارگروه ساماندهی مد و لباس بعد از هماهنگی و نظارت بر عملکرد دستگاه‌ها، ارائه الكوهای جدید است، این الكوها هم لزوماً به‌طور مستقیم توسط این نهاد ارائه نمی‌شود و به‌وسیله مرکزی كه زیرمجموعه كارگروه یا عضو آن هستند، انجام می‌شود. حجم این الكوها در سامانه یکپارچه شناسه لباس ایرانی ثبت وضبط شده است، یعنی در سامانه شناسه شبما كه چند سالی است مورد استفاده قرار می‌گیرد، میزان این طرح‌ها قابل بررسی و مشاهده است. اینها لباس‌ها و طرح‌هایی است كه توسط كارگروه تأیید شده‌اند و اميدوارم امسال شاهد كارهای بیشتری در این سامانه باشیم.

شبکه تلویزیونی مد و لباس: از صلاحیت ما خارج است

جدا از موارد مطرح شده و البته در ادامه بحث همان جریان سازی در مد، چند سالی می‌شود كه صحبت از تأسیس شبکه مد و لباس ایرانی مطرح است. در این راستا چند شبکه به صورت اینترنتی كار خود را شروع كردند و فعالیت‌هایشان كم و بیش ادامه دارد. اما در تلویزیون هنوز خبری از آن نیست. البته با در نظر گرفتن همه شرایط و ملاحظاتی كه درباره چارچوب‌بندی محتوایی و فرهنگی وجود دارد، شاید مدیران رسانه ملی هنوز زمان مناسبی را برای تحقق این شبکه ندیده‌اند. البته می‌توان به‌صورت برنامه‌سازی این هدف را دنبال كرد. دبیر كارگروه مد و لباس هم ضمن اشاره به همان شبکه‌های اینترنتی و دو عنوانی كه سال گذشته كارشان را شروع كردند، از فعالیت آنها و به عهده گرفتن بخش كاری كه صدا و سیما قرار بود انجام دهد، گفت. شبکه‌هایی كه البته مجوزشان را از همین سازمان یعنی صدا و سیما گرفته‌اند. او می‌گوید: امروز ما به اندازه كافی خوراك و محتوا برای ارائه‌اندازی چنین شبکه‌ای در تلویزیون داریم و برنامه‌ها و رویدادهای زیادی هستند كه قابلیت پوشش و پرداخت به آن را در يك شبکه اختصاصی دارند، اما این از صلاحیت ما خارج است و رسانه باید تصمیمیش را در این باره بگیرد. همچنین از آنجا كه شبکه‌های اینترنتی به صورت فعال راه افتادند، ما به تازگی دیگر صحبتی با تلویزیون در این باره نداشتیم. با این وجود همکاری‌مان با شبکه‌های مختلف این رسانه برای برنامه‌های ترکیبی وجود داشته و تعامل خوبی با صدا و سیما داشتیم. بازهم می‌گویم با همه اینها ما هم علاقه‌مند هستیم كه چنین شبکه‌ای به‌طور خاص در جریان مدسازی تأسیس شود، اما اقدام نهایی آن با سازمان است.

مسئولیت برخورد‌ها به عهده کیست؟

این كه در این فصل چه كسی پا پیش می‌گذارد و جلو مانتوهای جلوباز را می‌گیرد، موضوع دیگری بود كه سراغش رفتیم؛ قانونی كه در كنار دیگر موارد، گویا در آیین‌نامه‌ای تحت عنوان ضوابط اختصاصی لباس اجتماع با همکاری مراكز فرهنگی، پژوهشی و دستگاه‌های مرتبط شكل گرفته است. قبادی می‌گوید: بعد از تدوین این آیین‌نامه، كارگروه آن را به نهادهای مربوط مثل اتحادیه‌ها، ادارات كل ارشاد، وزارت صنعت، معدن و تجارت، مراكز انتظامی و همه نهاد‌ها اعلام می‌كند و در ادامه مسؤولیت نظارت بر اجرای آن به عهده نهاد‌های صادر كننده مجوز، مثل مراكز صنفی چون اتحادیه پوشاك، كشپاف در تهران و... است. بر این اساس كارگروه ساماندهی مد و لباس هم می‌تواند اجرای صحیح یا ناموفق این مراكز را ارزیابی كند. در اینجا هر بخش كه مجوز صادر می‌كند مسؤولیت نظارت بر اعضای خودش را به عهده دارد. طرح نظارت بر پوشاك و مانتوها هم توسط نهادهای نظارتی ادامه دارد و اجرا خواهد شد. صحبت‌هایی كه درباره این طرح و

عرضه‌كنند. زیلایی با اشاره به نگاهی كه در این دوره برای بخش حجاب و عفاف وجود دارد گفت: نگاه ما در مجموعه كارگروه ساماندهی مد و لباس كشور، مشاركت حداكثری همه فعالان خانواده بزرگ عفاف و حجاب در سراسر كشور است و امیدواریم فعالان این عرصه در شهرهای به‌جز تهران با حضور در ادارات كل ارشاد استان‌ها برای حضور در بخش عفاف و حجاب بیست و هفتمین نمایشگاه بین‌المللی قرآن کریم اعلام‌امدگی‌كنند.

نیز در سایت نمایشگاه تشریح شده است و فعالان حوزه عفاف و حجاب حداقل تا ده روز دیگر فرصت دارند تا پیش‌ثبت‌نام خود را در سامانه مذکور انجام دهند. امسال نیز همچون دیگر ادوار نمایشگاه قرآن کریم، طراحان، تولیدكنندگان و فعالان بخش توزیع و بسته‌بندی ملزومان عفاف و حجاب فرصت دارند تا با تکیه‌بر همان قدرت همیشگی و بر اساس سیاست‌های اعلامی، جدیدترین دستاوردهای خود را در این رویداد بین‌المللی

